



ZAPRAF

GODIŠNJE IZVJEŠĆE ZA
2011. GODINU

SADRŽAJ

1.1.	O ZAPRAF-u	1
1.2.	UVODNA RIJEČ PREDsjedNIKA ZAPRAF-a i HDU-a Želimir Babogredac	2
1.3.	UVODNA RIJEČ DIREKTORICE ZAPRAF-a Ivana Gustin	4
1.4.	UVODNA RIJEČ VD DIREKTORA HDU-a Branko Komljenović	6
1.5.	SKUPŠTINA PROIZVOĐAČA FONOGRAMA	8
1.6.	IZVJEŠĆE O RADU UPRAVNOG ODBORA	9
1.7.	IZVJEŠĆE NADZORNOG ODBORA	12
1.8.	SUDJELOVANJE I SURADNJA S DRŽAVNIM INSTITUCIJAMA I TIJELIMA U REPUBLICI HRVATSKOJ	14
1.9.	MEĐUNARODNA SURADNJA - SUDJELOVANJE U MEĐUNARODNIM INSTITUCIJAMA, BILATERALNI SPORAZUMI	15
1.9.1.	IFPI – INTERNATIONAL FEDERATION OF THE PHONOGRAPHIC INDUSTRY	15
1.9.2.	REGIONALNE KONFERENCIJE	16
1.9.3.	BILATERALNI SPORAZUMI, LICENCNA ZASTUPSTVA	16
1.10.	SURADNJA S KOLEKTIVNIM I STRUKOVNIM ORGANIZACIJAMA U HRVATSKOJ	17
1.11.	SUDSKE I DRUGE AKCIJE RADI SUZBIJANJA ILEGALNOG KORIŠTENJA GLAZBE	18
1.12.	OSTALE PRAVNE INICIJATIVE	20
2.1.	POSLOVNO IZVJEŠĆE	21
2.1.1.	Pregled od 2000-2011.....	21
2.1.2.	Financijsko izvješće za 2011.	24
2.2.	RASPODJELA NAKNADA	26
2.3.	IZVJEŠĆE O SREDSTVIMA DODIJELJENIM IZ BTL FOND-a	27
3.	REVIZORSKO IZVJEŠĆE I INPEKCIJSKI NADZOR	28

OSNOVNI PODACI O UDRUZI ZA ZAŠTITU, PRIKUPLJANJE I RASPODJELU NAKNADA FONOGRAMSKIH PRAVA

NAZIV UDRUGE:

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava

SKRAĆENI NAZIV:

ZAPRAF

ADRESA:

Ivana Broza 8a, 10 000 Zagreb

TELEFON:

+ 385 1 3668 195

TELEFAX:

+ 385 1 3668 072

ADRESA INTERNET STRANICE:

www.zapraf.hr

E-MAIL ADRESA:

zapraf@zapraf.hr

ŠIFRA DJELATNOSTI:

Djelatnosti ostalih članskih organizacija, d.n. (91330)

REGISTARSKI BROJ:

00000541

MATIČNI BROJ:

1150006

OIB:

43794390104

ŽIRO-RAČUN:

2360000-1101365900

**DOBIVANJE LICENCE ZA OBAVLJANJE
DJELATNOSTI KOLEKTIVNOG OSTVARIVANJA
PRAVA PROIZVOĐAČA FONOGRAMA:**

29. studeni 1999., Klasa: 612-01/99-01/077

30. sudeni 2000., Klasa: 034-03/00-020/004

26. svibanj 2004., Klasa: 034-03/00-020/0004

14. prosinac 2004., Klasa: UP/I-034-03/00-020/0004

30. siječanj 2006., Klasa: UP/I-034-03/2000-020/0004

DIREKTOR:

Ivana Gustin

1.1. O ZAPRAF-U

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava - ZAPRAF je jedina organizacija za zaštitu i prikupljanje prava proizvođača fonograma na teritoriju Republike Hrvatske.

ZAPRAF svoju djelatnost obavlja sukladno Zakonu o autorskom pravu i srodnim pravima na temelju posljednjeg rješenja Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo RH od 30. siječnja 2006., Klasa: UP/I-034-03/2000-020/0004., dobivenih punomoći domaćih i stranih proizvođača fonograma, posebnim ugovorima o zastupanju inozemnih proizvođača fonograma sklopljenim s domaćim proizvođačima fonograma te bilateralnih ugovora s inozemnim kolektivnim organizacijama proizvođača fonograma.

U ovom kontekstu treba spomenuti i međunarodne ugovore i konvencije koje je prihvatila i ratificirala Republika Hrvatska (Bernska konvencija, Rimski konvencija, Univerzalna konvencija, Fonogramski konvencija, Satelitska konvencija, Sporazum TRIPS, Ugovori WCT i WPPT), a na kojima se temelji cjelokupni svjetski sustav kolektivne zaštite, pa tako i hrvatski.

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu fonogramskih naknada je dobrovoljna, neprofitna, nevladina udruga koja sukladno zakonu promiče interese diskografa – proizvođača fonograma, kao i interese diskografske i glazbene industrije Republike Hrvatske uopće.

Udruga je nastala pod imenom Hrvatska Diskografska Udruga koja je osnovana 1995. godine. Nakon odluke Skupštine u srpnju 2004. godine udruga mijenja ime u Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava - ZAPRAF te se počinje baviti isključivo poslovima percepcije i repartacije naknada fonogramskih prava. Istodobno se formira nova Hrvatska diskografska udruga koja se specijalizirano bavi strukovnim pitanjima diskografije, antipiratskim aktivnostima, diskografskim nagradama i sl.

ZAPRAF trenutno okuplja 119 davatelja punomoći koje uključuju i domaće i strane proizvođače fonograma.

ZAPRAF kao kolektivna organizacija koja u potpunosti poštuje stroge standarde Kodeksa ponašanja organizacija za ostvarivanje muzičkih prava (Music Licensing Company's Code of Conduct) pozvana je i primljena u članstvo Svjetske organizacije proizvođača fonograma – IFPI.

1.2. UVODNA RIJEČ PREDSJEDNIKA ZAPRAF-a i HDU-a Želimir Babogredac



Ponosan sam na više od 40 godina rada u glazbenoj industriji. Radio sam s mnogim uspješnim izvođačima s ovih prostora i bio u različitim ulogama - u studiju, na koncertima, u diskografiji, i u svakoj od njih bilo je potrebno prepoznati i podržati talente koje su oni predstavljali, bez obzira radilo se o pop, rock, narodnoj, ozbiljnoj ili jazz glazbi.

Svi ti izvođači željeli su ostvariti svoj kreativni potencijal i postići uspjeh, uspjeh i u obliku fonograma, o kojima je riječ u ovom izvješću. No, put do uspješnog fonograma osim talenta, strasti i ambicije izvođača zahtijeva i podršku kroz investiciju u poslovni projekt odnosno poslovni ulog u budućnost razvoja nečije karijere, što je naročito važno na početku svakog puta. Visoka stručna i poslovna kvaliteta ljudi u diskografskoj industriji doprinijela je razvoju velikog broja kvalitetnih diskografskih djela na hrvatskom tržištu.

Digitalna era donosi velike promjene, ali ne mislim da oni koji investiraju u glazbu imaju manji značaj. Čak i u doba Interneta, kada je moguće da izvođači

sami publiciraju svoja djela, sama tehnologija ne može učiniti da njihova djela dopru do slušatelja na način kako to može partnerstvo s diskografskim kućama.

Vodeći diskografi udruženi u Hrvatsku diskografsku udruhu zajedničkim su snagama formirali digitalnu bazu snimaka HDU-a, pripremljenu za daljnje korištenje na domaćim i svjetskim servisima, i tako učinili važan korak za promicanje i opstanak hrvatske nacionalne glazbene kulture u regiji i u svijetu.

Budimo stoga dosljedni i glasni u obrani prava autora, izvođača i vlasnika fonograma, jer kako se glazbeno djelo ne može besplatno proizvesti tako se ne bi smjelo ni besplatno koristiti.

Kao predsjednik Hrvatske diskografske udruge i ZAPRAF-a zadovoljan sam što u ovom izvješću pokazujemo poslovne rezultate industrije koja je još uvijek ključna i životno važna - kako za investitore u glazbu tako i za talente u glazbi.

1.3. UVODNA RIJEČ DIREKTORICE ZAPRAF-a Ivana Gustin



U 2011. godini, ZAPRAF je po jedanaesti put prikupio i izvršio raspodjelu prikupljenih sredstava od korištenja fonograma njihovim vlasnicima, nositeljima prava.

Od 2000. godine, pa do danas, ZAPRAF bilježi konstantan porast prikupljenih naknada te iznosa raspodijeljenih svojim davateljima punomoći.

Postignuti rezultati su se svih ovih godina uvijek svrstavali u sam svjetski vrh, prema objektivnim parametrima po kojima krovna Svjetska organizacija proizvođača fonograma IFPI (International Federation of the Phonographic Industry) prati uspješnost pojedine organizacije.

Tako smo prema podacima za prošlu godinu u odnosu prihoda i BDP-u, ostvarili najbolji europski rezultat, a u svjetskim razmjerima smo među prvih pet organizacija.

Osim navedenog, ZAPRAF udovoljava strogim kriterijima poslovanja organizacija za kolektivno ostvarivanje prava propisanih od strane IFPI-ja u kodeksu poslovanja - MLC Code of Conduct (Music Licensing Company) - u pogledu transparentnosti poslovanja, efikasnosti i pravičnosti u raspodjeli naknada te načinu upravljanja po načelima proporcionalnosti. Kodeks se zasniva i obuhvaća sve najvažnije ideje iz prijedloga Direktive o kolektivnom ostvarivanju prava.

Ove godine IFPI je odlučio pozvati u svoje članstvo organizacije koje u potpunosti zadovoljavaju sve odredbe spomenutog kodeksa ponašanja. Druge je pozvao da što prije uredi svoje poslovanje po spomenutim kriterijima.

Pozvavši ZAPRAF u svoje članstvo, dao je posebnu potvrdu kvalitete rada po svim prethodno opisanim kriterijima.

Slijedom navedenog, pored Hrvatske diskografske udruge koja je punopravni član IFPI-ja još od 2006. godine, i ZAPRAF je ove godine postao članicom ove svjetske organizacije čime je dodatno učvrstio svoju poziciju u okruženju.

Sa zadovoljstvom možemo konstatirati da je ove godine Universal Music, kao trenutno najveća svjetska diskografska kuća, postao članom ZAPRAF-a te sukladno Statutom utvrđenim parametrima i članstvu u upravljačkom tijelu ZAPRAF-a, dobio mogućnost upravljanja proporcionalno veličini svojeg repertoara. Time je ZAPRAF još jednom dokazao visoku razinu poštivanja svih međunarodnih konvencija, ugovora, zakona i direktiva koje uređuju područje kolektivne zaštite.

Kao lider u regiji u zaštiti prava proizvođača fonograma, ZAPRAF je u suradnji sa IFPI-om i ove godine bio organizatorom Regionalne konferencije proizvođača fonograma, koja je održana u Sarajevu. Jedna od važnih zadaća ZAPRAF-a je pomoći svojim iskustvom susjednim zemljama, u kojima sustav zaštite još nije postavljen ili razvijen u odgovarajućoj mjeri, da ostvare što učinkovitiji sustav zaštite te da se u što većoj mjeri harmoniziraju postupci ostvarivanja zaštite na cijelom području kako bi se smanjili troškovi same zaštite. U tom smislu, u Sarajevu je predstavljen i koncept regionalne baze proizvođača fonograma.

Pred ZAPRAF-om su i dalje veliki izazovi u postizanju dobrih poslovnih rezultata i očuvanja dosad utemeljenih pravila poslovanja. Pri tomu se osobitu važnost treba posvetiti tendenciji koju već niz godina diktiraju nove tehnologije, a to su sustavi digitalnog iskorištavanja glazbenog sadržaja, te reguliranju prava u digitalnom okruženju.

1.4. UVODNA RIJEČ VD DIREKTORA HDU-a Branko Komljenović



Hrvatska diskografska udruga na veliko zadovoljstvo svojih članova iz godine u godinu je sve aktivnija i nudi sve veći dijapazon raznih usluga i pogodnosti koje članovi udruge mogu koristiti.

Hrvatska diskografska udruga je kao jedina regionalna nacionalna organizacija već godinama prepoznata kao najnaprednija u regiji i pridruženi je član svjetske organizacije IFPI - International Federation of the Phonographic Industry. Hrvatska diskografska udruga je već godinama punopravni član IFPI national group sastanaka, iako Hrvatska formalno još nije postala punopravna članica EU.

Neke od aktivnosti Hrvatske diskografske udruge u proteklom razdoblju bile su:

Top liste prodaje - Hrvatska diskografska udruga već godinama organizira praćenje redovite top lista prodaje koja prati trendove prodaje tjedno u dvadesetak hrvatskih dućana. Top listu prodaje vjerno slijedi i emisija strana i domaća TOP LISTA na CMC televiziji, a samu top listu preuzimaju i komentiraju i neke radio postaje i ostali mediji. Veselimo se što ćemo Top listu prodaje uskoro vjerujemo nadograditi i prvom službenom listom emitiranja singlova (tzv. Airplay chart). Na kraju polugodišta i godine, HDU objavljuje i polugodišnju top listu i naravno godišnju TOP listu prodaje.

Hrvatska diskografska udruga uz pomoć Instituta hrvatske glazbe već dvije godine se ističe i u organizaciji Dana prodavaonica ploča, prema uzoru na slična zbivanja u Engleskoj i Americi (Record Store Day), koji slavi takozvane male prodavaonice u kojima se može kupiti glazba. Tako se već dvije godine treće subote u travnju organiziraju promocije i druženja s izvođačima u prodavaonicama u većim hrvatskim gradovima. To je dan koji je posvećen svima onima koji još posjećuju CD shopove, ali i onima koje se želi privući da češće dolaze u dućane koji žive isključivo od prodaje medija, i tamo provedu malo vremena

razgledavajući ponudu i upijajući taj duh pravih malih hramova za ljubitelje umjetnosti. Na taj način i Hrvatska diskografska udruga želi upozoriti na važnost "prodavaonica ploča" u hranidbenom lancu glazbene industrije, i koliko su one bitne za opstojnost cijelog sektora. Nakon dvije godine suradnje na organizaciji Dana prodavaonica ploča s Institutom hrvatske glazbe, sve se više dućana uključuje u ovaj bitan projekt, a u mnogim kalendarima već stoji zabilježen datum 20.4.2013. kao treća godina zaredom kada ćemo zajednički proslaviti "duh prodavaonica ploča". Vidimo se u jednom od shopova!

Vezano uz opadanje prodaje fizičkih nosača zvuka zbog jačanja „digitalne“ glazbe, HDU je igrao aktivnu ulogu u organizaciji i pokretanju Odjela za legalnost digitalne glazbe u okrilju Instituta hrvatske glazbe. O njegovu radu više pročitajte kasnije u ovom Izvešću – ja ovdje ipak ističem kako je preobrazba od odjela koji se bavio uglavnom fizičkim piratskim nosačima zvuka u odjel koji se isključivo bavi on-line povredama prava od velike važnosti za cijelu industriju.

A kad smo kod legalne ponude glazbe na internetu, želio bih još jednom podsjetiti kako u Hrvatskoj trenutno djeluju sljedeći legalni digitalni servisi:

Cedeterija, čiji novi design i poboljšanu ponudu očekujemo upravo ovih dana. Osim većeg broja domaćih naslova koji će se moći downloadirati, Cedeterija će ponuditi i naslove stranih izvođača, tako da će ponuda obuhvatiti čak 25 000 digitalnih naslova.

U Hrvatskoj je legalno digitalnim putem glazbu još moguće kupiti u Dallasmusic shopu i Fonoteci T-coma, dok od legalnih streaming servisa u Hrvatskoj posluje samo poznati francuski streaming servis Deezer. Očekujemo u sljedećih godinu dana dolazak još nekih servisa te marketinški napredak nekih već postojećih. Time bi Hrvatska ipak jače zagazila u svjetsku digitalnu glazbenu revoluciju koja traje na većini razvijenih tržišta.

1.5. SKUPŠTINA PROIZVOĐAČA FONOGRAMA

Redovita godišnja skupština ZAPRAF-a održana je 19. lipnja 2012.

Direktorica ZAPRAF-a Ivana Gustin podnijela je izvješće o radu i poslovanju ZAPRAF-a za razdoblje između dviju Skupština, plan rada, financijski plan i ciljeve za naredno razdoblje kao i završni račun koji je Upravni odbor usvojio na sjednici održanoj 11. lipnja 2012. godine.

Na temelju izvještaja Nadzornog odbora o radu i poslovanju ZAPRAF-a konstatirano je da su Upravni odbor i direktorica radili u skladu sa Statutom i u interesu udruge, donijeli sve potrebne odluke poštujući pozitivne zakonske propise, te da su izvještaji realni i objektivni odnosno da nisu utvrđeni nezakoniti postupci i protupravne radnje.

Prihvaćen je sastav Upravnog odbora u sljedećem redoslijedu: Croatia Records, Dallas Records, Menart, Aquarius Records, Dancing Bear, Hit Records i Scardona.

Glasovanjem su jednoglasno izglasane promjene Statuta ZAPRAF-a koje se odnose na iznimno primanje u članstvo Upravnog odbora ZAPRAF-a prije isteka roka od četiri godine u kojem su ostvareni odgovarajući financijski rezultati, ukoliko se radi o članu koji bi zbog svoje iznimne ekonomske i kulturne važnosti mogao značajno doprinijeti razvoju i unapređenju diskografske industrije u Hrvatskoj i u regiji. Promjene se odnose i na utvrđivanje nadležnosti Upravnog odbora kod odlučivanja o dodjeli sredstava iz Fonda za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti na temelju raspisanog natječaja ili može osnovati posebnu Komisiju za tu svrhu, te na brisanje engleske verzije skraćenice ZAPRAF-a.

Na temelju donesenih izmjena Statuta Upravni odbor ZAPRAF-a kao novom članu Upravnog odbora zaželio je dobrodošlicu g. Hannesu Ederu iz Universal Musica.

U Nadzorni odbor imenovani su g. Goran Cvok, gđa. Mirjana Matić i g. Zrinko Tutić.

1.6. IZVJEŠĆE O RADU UPRAVNOG ODBORA

Upravni odbor je upravljačko, izvršno i radno tijelo ZAPRAF-a. Čine ga ovlašteni predstavnici prvih osam redovitih članova, a to su:

- ▶ **Želimir Babogredac** – Croatia Records
- ▶ **Danko Stefanović** – Dallas
- ▶ **Branko Komljenović** – Menart
- ▶ **Boris Horvat** – Aquarius Records
- ▶ **Kristina Krajna** – Hit Records
- ▶ **Silvije Varga** – Dancing Bear
- ▶ **Branko Paić** – Scardona
- ▶ **Hannes Eder** – Universal Music

Direktor sudjeluje u radu Upravnog odbora, ali bez prava glasa.

U razdoblju između dvije Skupštine, od 16. lipnja 2011. do 19. lipnja 2012. Upravni odbor se sastao na 18 sjednica.

NAJVAŽNIJE TEME:

- ▶ **Pristupanje ZAPRAF-a u punopravno članstvo IFPI-ja**

Upravni odbor je na svojoj sjednici dana 15. svibnja 2012. donio odluku o pristupanju u članstvo krovne Svjetske organizacije proizvođača fonograma IFPI (International Federation of the Phonographic Industry).

IFPI je do sada okupljao samo nacionalne strukovne organizacije, te je Hrvatska diskografska udruga njezina punopravna članica od 2006. godine.

Ove godine IFPI je odlučio pozvati u svoje članstvo i kolektivne organizacije koje u cijelosti poštuju odredbe Kodeksa ponašanja organizacija za ostvarivanje muzičkih prava (MLC Code of Conduct), a koje se prvenstveno odnose na transparentnost poslovanja, efikasnost i pravičnost raspodjele i nediskriminirajući način upravljanja tijelima ZAPRAF-a.

S obzirom da ZAPRAF od početka svog djelovanja u cijelosti udovoljava navedenim kriterijima, IFPI mu je uputio poziv u članstvo.

► Odluka o primanju Universal Music-a u članstvo ZAPRAF-a i HDU-a

Upravni odbor je na svojoj sjednici dana 03. srpnja 2012. donio odluku o primanju Universal Music-a u članstvo ZAPRAF-a.

Universal Music je 2009. godine povjerio ZAPRAF-u izravno ostvarivanje svojih prava.

Ove godine je Universal Music podnio zahtjev za primanjem u članstvo ZAPRAF-a, kojem je Upravni odbor udovoljio te je sukladno odredbama Statuta ZAPRAF-a, Universal Music postao osmim članom Upravnog odbora.

I ovom odlukom ZAPRAF je dokazao da poštuje sve međunarodne konvencije i ugovore, MLC Code of Conduct te već sada djeluje u skladu s osnovnim načelima prijedloga Direktive o kolektivnom ostvarivanju prava, u pogledu mogućnosti da svi nositelji prava bez obzira na sjedište, odnosno nacionalnu pripadnost pod jednakim uvjetima imaju pravo na pravično i proporcionalno sudjelovanje u upravljačkom tijelu ZAPRAF-a.

► Pravilnik za rad na bazi fonograma ZAPRAF-a tzv. "disco baza"

Upravni odbor je na svojoj sjednici 15. prosinca 2011. usvojio konačan tekst Pravilnika za rad na bazi fonograma ZAPRAF-a.

Navedenim Pravilnikom reguliran je obrazac prijave novih izdanja, dostava inozemnih kataloga, rokovi za dostavu istih i sankcije za krivo dostavljanje podataka, krivu prijavu i krivo označavanje vlasništva.

Donošenje Pravilnika je polučilo odlične rezultate u smislu da je zaprimljeno više prijava čime se smanjio broj sukoba u odnosu na prošlu godinu. Uneseni su katalogi stranih izdanja čime je baza postala još transparentnija a obračun još točniji i brži. Baza je pročišćena i na način da su odvojene komercijalne od nekomercijalnih snimaka, te domaći repertoar koji ima pravo na stimulaciju od stranoga.

► Pravilnik o uvjetima i postupku za primitak u članstvo ZAPRAF-a

Upravni odbor je na svojoj sjednici dana 11. lipnja 2012. donio Pravilnik o uvjetima i postupku za primitak u članstvo ZAPRAF-a.

Istim su precizno definirani način i kriteriji, odnosno minimalni uvjeti koje pojedini proizvođač fonograma mora zadovoljavati kako bi postao članom ZAPRAF-a.

Sukladno Pravilniku, primitak u članstvo obavlja se temeljem molbe/zahtjeva za primitak u članstvo ZAPRAF-a, a odluku o primitku u članstvo donosi Upravni odbor ili Povjerenstvo od tri člana, kojeg imenuje Upravni odbor ZAPRAF-a.

Iz molbe mora biti vidljivo da se podnositelj zahtjeva aktivno bavi djelatnošću proizvođača fonograma, te da tri godine zaredom ima prijavljeno najmanje 50 novih komercijalnih snimaka godišnje u smislu proizvodnje fonograma i/ili da izričito zastupa strane proizvođače fonograma - vlasnike snimaka, pri čemu mora postojati prijava najmanje 50 000 izvornih snimaka iz licencnog ugovora sa stranim diskografom.

Kod domaćih proizvođača fonograma koji se više aktivno ne bave djelatnošću proizvođača fonograma, uz molbu/zahtjev za primitak u članstvo ZAPRAF-a potrebno je dostaviti dokaze o postojanju najmanje 1000 izvornih komercijalnih snimaka u vlasništvu istoga.

Proizvođači fonograma koji ispunjavaju gore navedene uvjete, u prve dvije godine imaju status pridruženih članova, nakon čega u trećoj godini postaju punopravni članovi ZAPRAF-a.

► Pravilnik o fondu za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti

Upravni odbor je na svojoj sjednici 20. ožujka 2012. donio odluku o usvajanju Pravilnika o fondu za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti.

ZAPRAF sukladno odredbi članka 167. a) Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima i članka 27. st. 4. Pravilnika o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištavanje fonograma, od 2007. godine izdvaja 30% sredstava prikupljenih s osnove naknade od praznih nosača zvuka (tzv. Blank Tape Levy) te ih raspodjeljuje subjektima koji svojim projektima aktivno djeluju na poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti, čime doprinosimo kulturnom razvoju društva u cjelini.

Ove godine je donesen Pravilnik s detaljno propisanim elementima vezanim za prijavu i odlučivanje o dodjeli sredstava iz navedenog fonda koji se može provesti na temelju natječaja za dodjelu sredstava, o kojoj odlučuje Upravni odbor ZAPRAF-a koji može imenovati posebno stručno povjerenstvo za ovu svrhu.

Detaljnije o natječaju i odluci o dodjeli sredstava u Financijskom izvješću pod točkom 2.3.

► Ostalo

Od ostalih tema Upravni odbor je na svojim sjednicama raspravljao o odnosima između udruga HDS ZAMP, HUZIP i ZAPRAF, odnosima s kolektivnim organizacijama u regiji, nužnosti formiranja digitalnog muzičkog servisa na temelju digitalne Baze fonograma formirane unutar Hrvatske diskografske udruge, ostalim novim modelima naplate korištenja fonograma (background music, dubbing, webcasting, simulcasting), prijedlogu novih tarifa za već postojeća iskorištavanja – prijedlog smanjenja naknade za hotelijere i prijedlog novog modela reguliranja naknada za aerobic, fitness i plesne škole.

1.7. IZVJEŠĆE NADZORNOG ODBORA

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava
ZAPRAF

IZVJEŠĆE NADZORNOG ODBORA

Za:

1. Upravni odbor ZAPRAF-a
2. Skupštinu ZAPRAF-a

Nadzorni odbor u sastavu Goran Cvok, Mirjana Matić i Zrinko Tutić, sukladno **Statutu** od 16. lipnja 2011. i "**Pravilniku** o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištavanje fonograma" od 14. lipnja 2011., pratio je primjenu Statuta i ostalih akata i odluka tijela ZAPRAF-a te napravio uvid u materijalno i financijsko poslovanje u 2011. godini.

PRIMJENA STATUTA I PRAVILNIKA

Uvidom u **zapisnike sa sjednica** Upravnog odbora održanih od posljednje Skupštine 16.6.2011., Nadzorni odbor utvrđuje da su odluke Upravnog odbora o:

- proglašenju predsjednika i dopredsjednika ZAPRAF-a;
- isplati akontacija od raspodjele naknada za iskorištavanje fonograma;
- sazivanju skupštine;

u skladu sa Statutom udruge i gore navedenim Pravilnikom.

MATERIJALNO I FINANCIJSKO POSLOVANJE

Nadzorni odbor izvršio je uvid u:

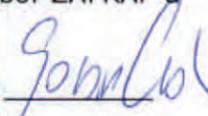
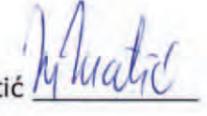
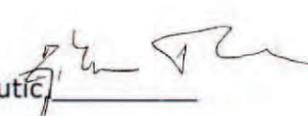
- Izvještaj o prihodima i rashodima od 1.1. do 31.12.2011.
- Brutto bilancu od 1.1. do 31.12.2011.
- Bilancu na dan 31.12.2011.
- Popis osnovnih sredstava na dan 1.6.2012.
- Izvještje neovisnog **revizora** (Pir d.o.o.) od 30.8.2011. (na bazi stanja iz poslovnih knjiga na dan 31.7.2011.)
- Zapisnik o obavljenom **inspekcijskom nadzoru** od strane Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo, u periodu od 22.-26.9.2011.
- Raspodjelu sredstava u 2012. godinu iz "Fonda za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti" – tzv. "BTL fonda", **putem natječaja**

Također, Direktor je odgovarao na sve upite članova Nadzornog odbora o poslovanju udruge.

U Zagrebu, 4. lipnja 2012.

1

Nadzorni odbor ZAPRAF-a

Goran Cvok  Mirjana Matić  Zrinko Tutić 

Udruga za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava
ZAPRAF

IZVJEŠĆE NADZORNOG ODBORA

NAPLATA I RASPODJELA NAKNADE

Nadzorni odbor izvršio je uvid u **obračun raspodjele** naknade za 2010. godinu, kao i u **obračun priliva** i izračun ukupnog iznosa za raspodjelu naknada za 2011. godinu i pričuve iz 2008. godine, te konstatira da je uvećanje iznosa ostvarenog korištenjem domaćeg programa za 25% sukladno gore navedenom Pravilniku.

Raspodjela naknade za 2011. godinu nije napravljena do sastavljanja ovog izvješća.

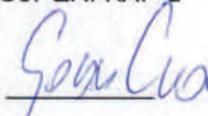
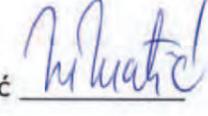
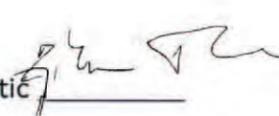
Zaključak:

Na osnovu svega gore navedenog, Nadzorni odbor ocjenjuje da su Upravni odbor i Direktor radili u skladu sa Statutom i u interesu udruge, donijeli sve potrebne odluke poštujući pozitivne zakonske propise, te da su izvještaji realni i objektivni, odnosno da nisu utvrđeni nezakoniti postupci i protupravne radnje.

U Zagrebu, 4. lipnja 2012.

2

Nadzorni odbor ZAPRAF-a

Goran Cvok  Mirjana Matić  Zrinko Tutić 

1.8. SUDJELOVANJE I SURADNJA S DRŽAVNIM INSTITUCIJAMA I TIJELIMA U REPUBLICI HRVATSKOJ

U Republici Hrvatskoj formirano je Koordinacijsko povjerenstvo za provedbu prava intelektualnog vlasništva (KOPPPIV) čija je zadaća uspostavljanje mehanizama koordinacije poslova i aktivnosti provedbe prava intelektualnog vlasništva i koje djeluje putem tijela za koordinaciju, koordinacijskih podskupina i radnih grupa. Na ovaj način omogućena je bolja suradnja između svih tijela nadležnih za provedbu zakonske zaštite prava intelektualnog vlasništva u Republici Hrvatskoj i drugih institucija uključenih u sustav zaštite (Ministarstvo unutarnjih poslova, Ministarstvo pravosuđa, Carinska uprava, Državni Inspektorat i sl.) kao i korisnika sustava zaštite (nositelja prava).

ZAPRAF aktivno sudjeluje u podskupini navedenog koordinacijskog povjerenstva tj. Skupini za suradnju s nositeljima prava intelektualnog vlasništva (SSNOPIV). Osnovana skupina predstavlja konzultativnu razinu koordinacije poslova i aktivnosti na sprečavanju i suzbijanju povreda prava intelektualnog vlasništva između nadležnih tijela državne uprave i predstavnika nositelja prava.

Unutar SSNOPIV-a djeluje Radna skupina za podizanje razine javne svijesti o provedbi prava intelektualnog vlasništva te je u organizaciji navedene skupine, a u suradnji s drugim udrugama nositelja prava, ZAPRAF tijekom 2012. sudjelovao u organizaciji i provedbi akcija „Stop krivotvorinama i piratstvu“ u Osijeku, Rijeci i Splitu. Sljedeća akcija planirana je u Varaždinu za prosinac 2012. Za potrebe akcija „Stop krivotvorinama i piratstvu“ otisnuto je 1,000 primjeraka brošure „Glazba i internet – vodič za roditelje i nastavnike“ sa svrhom širenja svijesti o štetnosti koju ilegalno skidanje i distribucija glazbe imaju na glazbenu zajednicu.

Hrvatsko društvo za autorsko pravo (HDAP) okuplja pravnike, druge građane i pravne osobe koji se bave autorskim pravom i pravima srodnim autorskom. Ciljevi djelovanja Društva odnose se na proučavanje i unapređivanje autorskog prava, prava srodnih autorskom, te znanosti i prakse u tom pravnom području.

S obzirom na usku povezanost materije, područja djelovanja i interesa ZAPRAF već tradicionalno surađuje i potpomaže HDAP kroz organiziranje godišnjih savjetovanja o autorskom pravu i srodnim pravima s ciljem stručnog i znanstvenog usavršavanja u ovoj grani prava.

1.9. MEĐUNARODNA SURADNJA - SUDJELOVANJE U MEĐUNARODNIM INSTITUCIJAMA, BILATERALNI SPORAZUMI

1.9.1. IFPI – INTERNATIONAL FEDERATION OF THE PHONOGRAPHIC INDUSTRY

ZAPRAF od početka svog djelovanja (tadašnjeg naziva Hrvatska diskografska udruga) aktivno sudjeluje u radu Svjetske organizacije proizvođača fonograma – International Federation of the Phonographic Industry – IFPI, odlazeći na njihove redovite skupove PRC-a (Performance Rights Committee) i National Group Directors' sastanke.

Također aktivno sudjeluje na posebnim radionicama IFPI-ja raspravljajući o mogućnostima rješenja konkretnih problema u praksi pojedinih kolektivnih organizacija. Radionice su inicijalno predviđene za zemlje istočne Europe, ali se zbog dobrih rezultata ovakvog modela rada sve više pridružuju predstavnici svih zemalja bez obzira na regionalnu pripadnost.

U gotovo svakodnevnoj komunikaciji sa stručnjacima iz IFPI-ja dobivamo najaktualnije podatke o događajima u EU vezano za razvoj glazbene industrije, fonogramskih prava, praksu sudova, antipiratsku borbu i ostala relevantna događanja.

Uz Hrvatsku diskografsku udrugu kao strukovnu udrugu (koja je član IFPI-ja od 2006. godine), ove godine je i ZAPRAF kao kolektivna organizacija primljen u punopravno članstvo IFPI-ja, čime je potvrđeno da ZAPRAF u svom poslovanju u potpunosti poštuje svu zakonsku i prateću regulativu u svojoj djelatnosti zaštite proizvođača fonograma, odnosno u potpunosti ispunjava sve postulate iz IFPI-jevog kodeksa poslovanja – MLC Code of Conduct - u pogledu transparentnosti, efikasnosti i proporcionalnog zastupanja.

1.9.2. REGIONALNE KONFERENCIJE

Do sada su u organizaciji ZAPRAF-a/HDU-a u suradnji s IFPI-jem, održane četiri IFPI Regionalne konferencije (Beograd - 2009. godine, Vodice - 2010. godine, Bled - 2011. godine i Sarajevo - 2012. godine). Posebnu važnost održavanju konferencija pridaje sudjelovanje svih kolektivnih organizacija proizvođača fonograma zemalja iz regije, predstavnika Državnih zavoda za intelektualno vlasništvo, Ministarstava kulture te predstavnika IFPI-ja i WIPO-a (Svjetske organizacije za intelektualno vlasništvo).

Četvrta po redu Regionalna konferencija proizvođača fonograma održana je 25. listopada 2012. godine u Sarajevu. Na istoj su prvi puta sudjelovali i predstavnici Albanije.

Na konferenciji su obrađeni primjeri dobre poslovne prakse organizacija koje već niz godina uspješno posluju te su obrađivani prijedlozi kako postaviti i unaprijediti sustav zaštite u zemljama u kojima još nije postavljen, odnosno ne funkcionira na odgovarajućoj razini.

U prvom redu istaknuta je nužnost uspostavljanja kvalitetnog sustava zaštite proizvođača fonograma u Bosni i Hercegovini i Crnoj Gori – koje su istaknute kao prioritetne zemlje u ovom smislu, te razmatrani razlozi neuspješnosti postojećeg, odnosno mogućnosti pomoći putem organizacija u okruženju te međunarodnih organizacija.

Izražena je inicijativa za kvalitetnim uspostavljanjem sustava kolektivne zaštite jačanjem suradnje između udruga, posebice imajući u vidu postojeći sustav kolektivne zaštite u Makedoniji, Albaniji i na Kosovu.

Na regionalnoj konferenciji predstavljen je plan aktivnosti za izradu zajedničke regionalne baze, koja bi u sebi objedinila cjelokupni repertoar s područja zemalja iz regije te omogućila jedinstveni sustav praćenja korištenja fonograma iz baze na cjelokupnom području. Time bi se izbjeglo ponavljanje poslova u različitim organizacijama i samim time racionalizirali troškovi.

Osim toga, na taj način bi se lakše i preciznije unosile i prepoznavale snimke čime bi se omogućilo i preciznije praćenje airplaya, pa bi raspodjela naknada bila pravičnija. Posljedično, bila bi

olakšana i primjena bilateralnih sporazuma između zemalja u regiji te isplata korištenja snimaka stvarnim nositeljima prava.

Direktorica ZAPRAF-a, Ivana Gustin, sudjelovala je na Forumu „Vrednosti muzičkih prava“ u studenom 2012. godine koji su organizirale kolektivne organizacije Republike Srbije (SOKOJ, OFPS i PI) u suradnji sa Zavodom za intelektualnu svojinu Republike Srbije. Na jednodnevnom Forumu nazočni su bili predstavnici Ministarstava Srbije, poslodavaca, kabelskih operatera, IFPI-ja, predstavnici kolektivnih organizacija iz Hrvatske i Slovenije. Tema skupa su bili prijedlozi promjena postojeće zakonske regulative u Srbiji u pogledu smanjenja korisnika obveznih na plaćanje naknade za korištenje autorskih djela te samog ostvarivanja zaštite putem samo jedne organizacije bez obzira na broj različitih vrsta nositelja prava. Na Forumu je zaključeno je da prijedlozi izmjena zakona nisu utemeljeni na međunarodnim konvencijama i komparativnom zakonodavstvu.

1.9.3. BILATERALNI SPORAZUMI, LICENCNA ZASTUPSTVA

S obzirom da ZAPRAF direktno putem licencnih zastupnika u Republici Hrvatskoj zastupa sve tzv. „majore“ (Sony BMG, EMI, Warner) ali i cijeli niz nezavisnih etiketa te da je Universal Music kao najveći svjetski diskograf direktno ZAPRAF-u povjerio ostvarivanje svojih prava, time je pokriven gotovo cjelokupni svjetski repertoar.

Vezano za navedenu specifičnu praksu ostvarivanja prava u diskografskom okruženju, ZAPRAF je do sada sklopio dva bilateralna sporazuma i to s Organizacijom proizvođača fonograma Srbije (OFPS) i Zavodom IPF iz Slovenije.

Sporazumi su trenutno u fazi usuglašavanja modela razmjene podataka, te se uskoro očekuju prve razmjene sredstava.

Vezano za manje labele, ZAPRAF je i u konstantnoj komunikaciji sa „svjetskom neovisnom mrežom diskografa“, točnije s „The Association of Independent Music“ u Velikoj Britaniji.

1.10. SURADNJA S KOLEKTIVNIM I STRUKOVNIM ORGANIZACIJAMA U HRVATSKOJ

ZAPRAF već dugi niz godina u Republici Hrvatskoj ostvaruje suradnju s kolektivnim organizacijama autora - Hrvatskim društvom skladatelja (HDS) i izvođača - Hrvatskom udrugom za zaštitu izvođačkih prava (HUZIP).

Spomenute organizacije surađuju temeljem tripartitnog ugovora te pripadajućih aneksa kojim reguliraju odnose i troškove zaštite vezano uz prikupljanje naknade s osnove prava javnog izvođenja, emitiranja na lokalnim radio i tv postajama uključujući digitalne arhive, kabelske retransmisije, naknada za reprodukciju autorskih djela i predmeta zaštite srodnih prava za privatno ili drugo vlastito korištenje. U ime sve tri udruge to obavlja stručna služba Hrvatskog društva skladatelja.

Detaljnije o tome u financijskom izvješću pod točkom 2.1.2.

ZAPRAF također surađuje sa strukovnim udrugama nositelja prava intelektualnog vlasništva, kako muzičkih prava tako i onih ostalih (npr. audiovizualnih APAW) na podizanju javne svijesti o potrebi zaštite intelektualnog vlasništva te suzbijanju nelegalnog korištenja zaštićenog sadržaja.

Detaljnije o tome pod točkom 1.12.

1.11. SUDSKE I DRUGE AKCIJE RADI SUZBIJANJA ILEGALNOG KORIŠTENJA GLAZBE

U kaznenim postupcima protiv kršenja autorskih prava, 2011. godine pristiglo je sveukupno 18 presuda sa sudova. Od toga je u 11 slučajeva okrivljenik proglašen krivim, u 6 slučajeva optužbe su odbačene, dok je u 1 slučaju optužba odbačena zbog smrti osumnjičenika. Također ove godine od strane ZAPRAF-a podneseno je 36 očitovanja o visini štete počinjene proizvođačima fonograma u slučajevima povrede Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima.

Pri Institutu hrvatske glazbe (IHG) u suradnji sa ZAPRAF-om i HDU-om u prosincu 2011. je pokrenut Odjel za legalnost digitalne glazbe koji od prvog dana djelovanja prati najposrećenije svjetske i hrvatske web stranice za nelegalnu razmjenu sadržaja. Odjel od vlasnika stranica pravno utemeljeno i dosljedno traži uklanjanje piratskih linkova na sve nelegalno ponuđene novije albume i singlove domaće glazbene produkcije.

Odjel za legalnost digitalne glazbe je do prosinca 2012. godine s interneta ishodio uklanjanje oko 20 tisuća raznih linkova na piratiziranu glazbu (singlovi, pjesme, albumi).

Od sredine rujna 2012. najvećoj svjetskoj internet tražilici Google se prijavljuju piratski linkovi koji se trebaju ukloniti iz pretraživača kako bi bili nedostupni krajnjim korisnicima u rezultatima pretrage. Google je pokazao spremnost za suradnju, pa je u rujnu i listopadu uklonio oko 5,500 linkova na koje mu je Odjel skrenuo pozornost. Odjel je prijave Googleu počeo samoinicijativno slati i osjetno prije nego što je IFPI preporučio svim udrugama članicama da se usmjere na tu vrstu akcije. Nakon obavljenog sastanka u sjedištu IFPI-a u Londonu, na kojem su prisustvovali Odbori nacionalnih komunikacijskih grupa, ostvarena je još bolja suradnja s IFPI-jem.

Broj uklonjenih linkova iz Google pretraživača za mjesec rujna (početak akcije): 2,259 komada.

Trenutno uklonjeno linkova iz Googlea u listopadu: 4,258 komada.

Ukupan broj uklonjenih linkova i web stranica iz Google pretraživača: 6,517 komada.

Od početka djelovanja Odjela za legalnost digitalne glazbe Odjel je ishodio uklanjanje i preko 350 web stranica i blogova na kojima se nudila domaća piratska glazba.

Postignuta je odlična suradnja s RapidShare-om (jedan od poznatijih file-sharing servisa). Nakon prijave piratskih linkova na djela domaćih izvođača, RapidShare te izvođače uvrštava na tzv. „crnu listu - blacklist“. To znači da će svaki budući piratski upload iste pjesme domaćeg izvođača RapidShare automatski „obrisati“.

Zahvaljujući kontinuiranoj aktivnosti i suradnji s drugim poznatim file-sharing servisima iz cijele Europe postignuti su rezultati s kojima je Odjel iznimno zadovoljan. Nakon svake prijave piratskog sadržaja, vrijeme reakcije i uklanjanja traženih linkova je svedeno na minimum.

Osim velikog broja uklonjenih web stranica na kojima se nudila piratska glazba, svrlo jake piratske stranice cromall.com – koja je nudila veliki broj domaćih MP3 albuma za prodaju – nakon reakcije Odjela, domaća glazba uklonjena je u potpunosti. U potpunosti su uklonjene i poznate piratske web stranice tvornica.net i wepar.net.

Odjel za legalnost digitalne glazbe surađuje sa svim diskografskim kućama koje unaprijed javljaju izlazak novih albuma na koje se treba fokusirati nakon izlaska albuma. Tada se broj uklonjenih piratskih linkova novih albuma osjetno povećava jer je piratska aktivnost kontinuirano jaka.

Na inicijativu Odjela podignuta je optužnica protiv web stranice filmskimaraton.com koja je nudila na download velik broj nelegalnih glazbenih sadržaja. Predmet se nalazi u policijskoj obradi od 13. srpnja 2012.

1.12. OSTALE PRAVNE INICIJATIVE

2011. i 2012. godine su pravni poslovi najvećim dijelom bili usmjereni na problem s Ministarstvom za zaštitu okoliša i prostornog uređenja, vezano za naknadu za zbrinjavanje elektroničkog otpada Fondu za zaštitu okoliša.

Naime, proizvođači fonograma za spomenutu naknadu za zbrinjavanje CD-a i DVD-a kao elektroničkog otpada smatraju da nije u skladu sa Zakonom i Pravilnikom o zbrinjavanju elektroničkog otpada, već da je ona nametnuta na temelju jednog mišljenja odnosno tumačenja Zakona i Pravilnika. Usprkos tome što je ZAPRAF prikupio svu relevantnu dokumentaciju koju je Ministarstvo zaštite okoliša i prostornog uređenja zatražilo, te nakon što je IFPI poslao službeni dopis s potvrdom i detaljnim izvješćem da se ni u jednoj zemlji europske zajednice ne plaća navedena naknada na CD-e i DVD-e s nasnimljenim originalnim muzičkim sadržajem, Ministarstvo je donijelo negativnu odluku. Slijedom navedenog podnesena je upravna tužba.

Slijedom prigovora državne inspekcije glede deklariranja glazbenih proizvoda ZAPRAF je u suradnji sa odvjetničkim uredom Svilar zatražio stručno mišljenje u svrhu rješavanja spornog pitanja i preciznosti informacija u obavijesti o proizvodu.

Nakon održanog sastanka u Ministarstvu gospodarstva s načelnicom odjela za zaštitu potrošača dobili smo saznanje da deklaracija koju je potrebno stavljati na proizvod (bilo CD ili DVD) mora sadržavati informaciju o proizvođaču, a kao zemlja podrijetla treba biti navedena Republika Hrvatska.

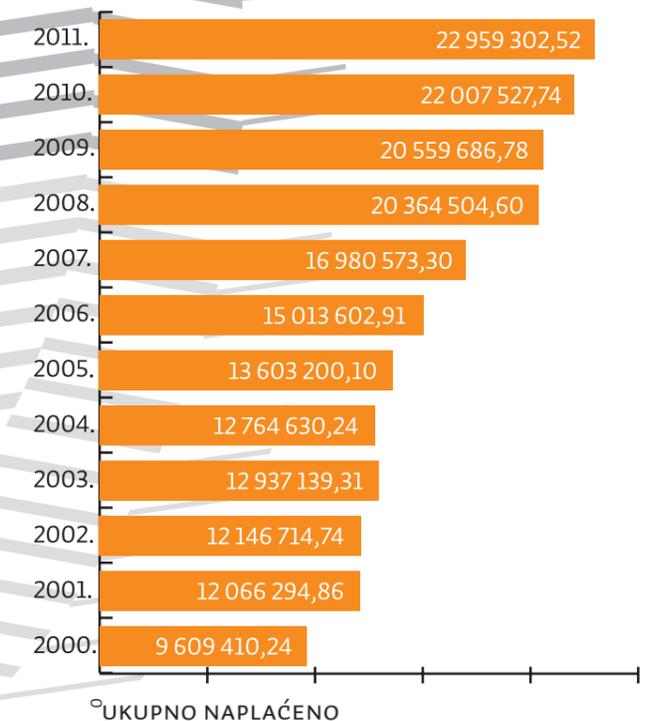
2.1. POSLOVNO IZVJEŠĆE

2.1.1. Pregled od 2000-2011.

ZAPRAF je svoju prvu licencu za prikupljanje i raspodjelu prava proizvođača fonograma dobio 1999, te su 2000. godine prikupljena prva sredstva s te osnove. Od tada pa do danas ZAPRAF bilježi konstantan rast prikupljenih sredstava od korištenja fonograma.

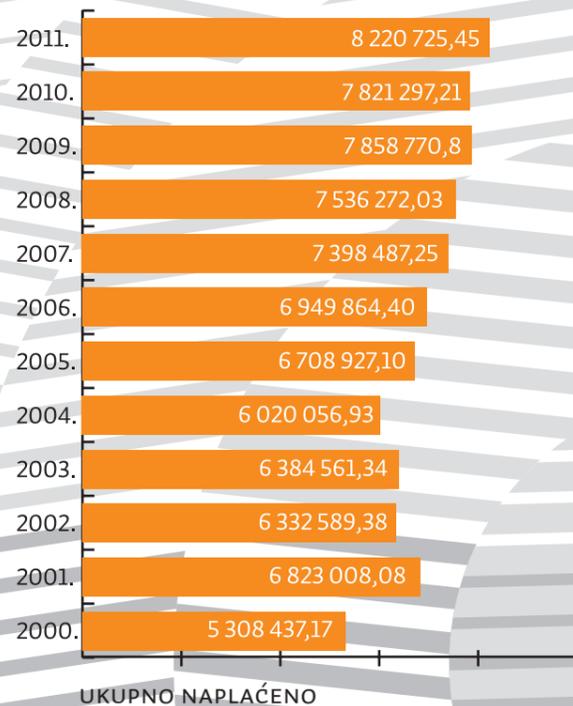
Od 2000. godine ZAPRAF kolektira sredstva s osnove javnog izvođenja i emitiranja, od 2004. za reprodukciju u svrhu javnog izvođenja od jukeboxa, od 2006. za korištenje u kabelskoj retransmisiji, od 2007. naknadu od privatnog kopiranja (BTL), a od 2011. za formiranje digitalnih arhiva na radio i TV postajama.

GRAFIKON SVEKUPNO 2000 -2011

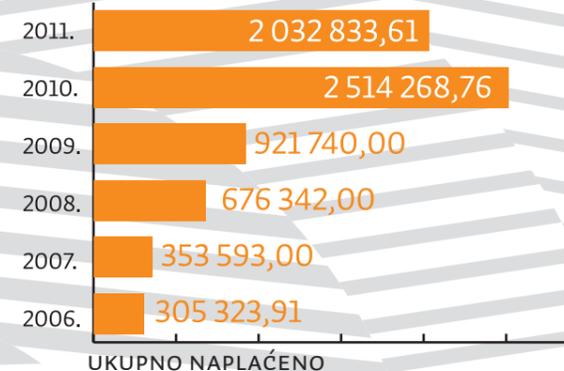


GRAFIKONI PO POJEDINOJ KATEGORIJI 2000 -2011

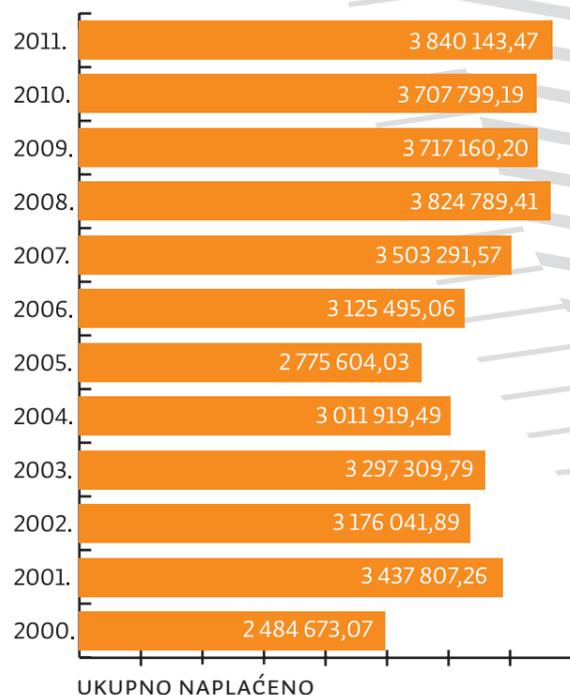
1. TELEVIZIJSKO EMITIRANJE 2000 -2011



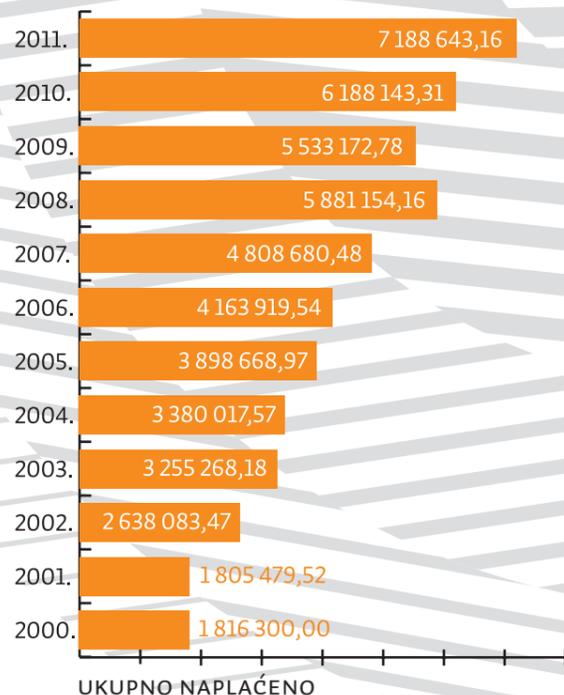
4. KABELSKA RETRANSMISIJA 2000 -2011



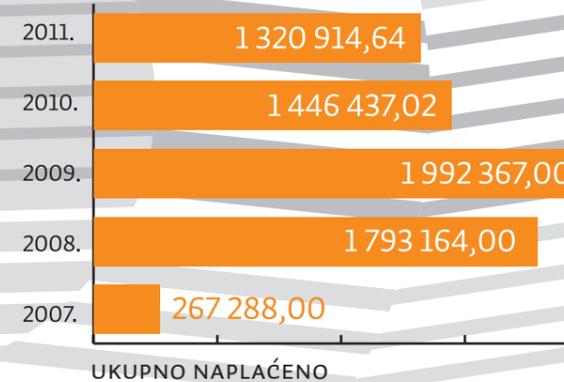
2. RADIO EMITIRANJE 2000 -2011



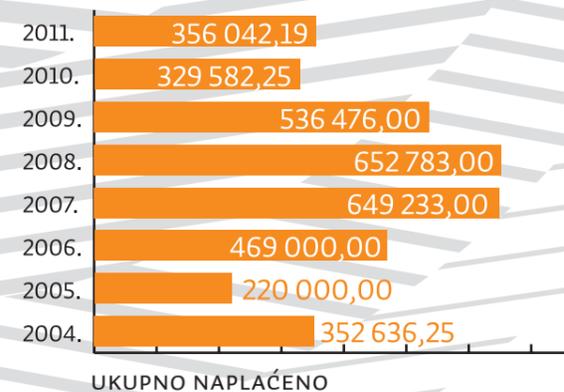
3. JAVNO IZVOĐENJE 2000 -2011



5. BTL 2000 -2011



6. REPRODUKCIJA U SVRHU JAVNOG IZVOĐENJA (jukeboxi, digitalne arhive) 2000 -2011



Naknade za korištenje fonograma su uređene sljedećim Pravilnicima, tarifama i Cjenicima:

- ▶ Pravilnik o naknadama za iskorištavanje fonograma od 4. veljače 2000. (NN br. 116/2000)
- ▶ Tarifa naknada za emitiranje, priopćavanje javnosti i druge oblike iskorištavanja fonograma od 4. veljače 2000.
- ▶ Cjenik zbirnih naknada za emitiranje i reemitiranje nescenskih autorskih glazbenih djela, izvedaba umjetnika izvođača i fonograma - primjenjuje se od 1. siječnja 2010. (Glasnik DZIV-a 02/2010)
- ▶ Cjenik naknada za reproduciranje autorskih djela za privatno ili drugo vlastito korištenje primjenjuje se od 1. siječnja 2006. (Glasnik DZIV-a br. 4/2007)
- ▶ Pravilnik o izmjenama i dopunama Pravilnika o naknadama za iskorištavanje fonograma kojim se mijenja i dopunjuje tarifa naknada za emitiranje, priopćavanje javnosti i druge oblike iskorištavanja fonograma u odnosu na tarifne brojeve 1 i 3 (ugostiteljski objekti i trgovinski i drugi poslovni prostori)- Glasnik DZIV-a br. 1/2007

2.1.2. Financijsko izvješće za 2011.

ZAPRAF je u 2011. ostvario sveukupni rast od 4,30 % u odnosu na prethodnu godinu.

NOVA TV

Najveći rast od čak 42,32% je ostvario od prihoda od Nove TV, a što je rezultat potpisanog Ugovora s Novom TV u 2011. kojim je dosadašnji model ugovaranja naknade u paušalnom iznosu, zamijenjen modelom utvrđivanja naknade u postotku od prihoda sukladno postojećoj službenoj tarifi.

RTL

Usprkos tome što je postojeći ugovor još uvijek na snazi do kraja 2012, potpisan je novi ugovor o naknadi za korištenje fonograma za emitiranje na RTL Televiziji. Ugovor je potpisan do 31. prosinca 2018. godine, te je u istom također primijenjen princip utvrđivanja naknade u postotku od prihoda, a počevši od sljedeće 2013. godine. Povećanje prihoda od naknada u odnosu na 2010. godinu je bilo 7,20%.

HRT

U pogledu Ugovora sa HRT-om, postojeći je i dalje na snazi te je poslovanje, odnosno priliv naknada od korištenja fonograma i dalje stabilno i u blagom porastu.

UPZI

Osim naknada od emitiranja HRT-a, RTL-a, Nove TV, ZAPRAF samostalno prikuplja i naknade od reproduciranja na jukebox aparatima putem UPZI-ja (Udruga priređivača zabavnih igara).

Do raspodjele u 6 mjesecu, prikupljena je većina naknada za 2011. te je tako ostvaren porast od 4,20% s ove osnove u odnosu na prošlu godinu.

SREDSTVA PRIKUPLJENA PUTEM STRUČNE SLUŽBE HDS-A - ZAMP

ZAPRAF je temeljem Ugovora i pripadajućih 6 Aneksa, ovlastio HDS da putem svoje stručne službe, za njega u 2011. prikuplja naknade od sljedećih prava: javnog izvođenja, emitiranja od lokalnih radio TV postaja, naknade od privatnog kopiranja BTL, kabelaške retransmisije i tzv. digitalnih arhiva.

Za 2011. troškovi prikupljanja za pojedine kategorije su iznosili 27% od prikupljene naknade za producerska prava za javno izvođenje, a za sve ostale oblike prikupljanja 20% od prikupljene naknade za producerska prava.

JAVNO IZVOĐENJE

U pogledu naknada od javnog izvođenja ostvaren je porast od 16,17% u odnosu na prošlu 2010. godinu.

U tijeku su pregovori s udruhom hotelijera kojima je odobren popust za 2012. godinu od cca 15%, dok će od 2013. godine naknada biti smanjena za 20%. Kao razlog tome navode se izrazito nepovoljni komparativni primjeri, teška gospodarska situacija i novi model obračunavanja naknada. Također, pregovara se o novom cjeniku naknada za javno izvođenje glazbenih djela u plesnim školama, na aerobiku i fitnessu, koji bi postojeću jednoobraznu naknadu klasificirao u više kategorija.

LOKALNE RADIO I TV POSTAJE

U pogledu lokalnih radio i tv postaja ostvareno je povećanje prihoda od 8,98% (u nominalnom iznosu 164.088,72 kn) u odnosu na prošlu 2010. godinu.

U tijeku su pregovori s NUT-om, te je predloženo da se naknada formira u postotku od prihoda, dok bi se minimalna naknada obračunavala po područjima pokrivenosti stanovništva.

Prvi put ove godine prikupljena je i naknada od reproduciranja u svrhu javnog izvođenja od radija prema ugovoru s HURIN-om u neto visini od 0,04% od prihoda, ali ne manje od 1% od minimalne naknade za razinu koncesije pojedine članice HURINA-a, odnosno ne manje od apsolutnog iznosa od 225 kn godišnje.

KABELSKA RETRASNMIISIJA

U pogledu prihoda naknada od kabelaške retransmisije u 2011. godini, bilježi se pad u odnosu na 2010. Isto se obrazlaže činjenicom uvećanog prihoda od kabelaške retransmisije u 2010. godini što je bila posljedica zaostalih neplaćenih naknada iz 2009. godine.

Zbog navedenog, iznimno velikog prihoda u 2010. godini, statistički gledano, u 2011 godini bilježimo pad prihoda od kabelaške retransmisije.

PRIVATNO KOPIRANJE - BTL

I za ovaj oblik prikupljanja je zabilježen pad u odnosu na 2010. godine i u postotku iznosi 8,7%.

Iz HDS-ZAMP-a smo kao opravdanje za taj pad dobili obrazloženje koje se sastoji od dva dijela. Zbog odluke Agencije za zaštitu tržišnog natjecanja prema kojoj se udrugama nisu smjeli odobravati različiti popusti, HDS ZAMP je morao izvršiti povrate tih sredstva, a kao drugi se navodi opća recesija, odnosno pad prodaje uređaja i nosača koji podliježu naplati navedene naknade.

SVEUKUPNA NAKNADA:

U raspodjelu za 2011. godinu ulazi 18.539.636,78 kn, odnosno s PDV-om 22.803.753,24 kn + pričuva za 2008. u iznosu 874.952,00 kn. Porast u odnosu na 2010. godinu je 4,30%, odnosno u nominalnom iznosu 951.774,78 kn.

PRIHODI 2011. U ODNOSU NA PRIHODE IZ 2010. GODINE

	2010.	2011.	RAZLIKA	% POVEĆANJA PRIHODA
TELEVIZIJSKE POSTAJE	7.821.297,21	8.220.725,45	399.428,24	5,1%
RADIO POSTAJE	3.707.799,19	3.840.143,47	132.344,28	3,6%
JAVNO IZVOĐENJE	6.188.143,31	7.188.643,16	1.000.499,85	16,2%
KABELSKA RETRASNMIISIJA	2.514.268,76	2.032.833,61	-481.435,15	-19,1%
BTL	1.446.437,02	1.320.914,64	-125.522,38	-8,7%
DUBBING (jukeboxi, digitalne arhive na tv i radio postajama)	329.582,25	356.042,19	26.459,94	8,0%
UKUPNO	22.007.527,74	22.959.302,52	951.774,78	4,3%

2.2. RASPODJELA NAKNADA

U 2011. od korisnika je ukupno prikupljeno 22.959.302,52 kuna, nakon odbitka troška poslovanja ureda ZAPRAF te iznosa od 5% na ime pričuve. Iz toga proizlazi da je iznos za raspodjelu 18.539.636,78 kn koji se sastoji od osnovne raspodjele u iznosu od 13.904.727,59 kuna i poticaja od 25% u iznosu od 4.634.909,19 kuna.

Sukladno odredbama Pravilnika o raspodjeli ZAPRAF-a. uz raspodjelu naknada za 2011. godinu u lipnju je raspodijeljena i pričuva iz 2008. godine u iznosu od 874.952,00 kuna.

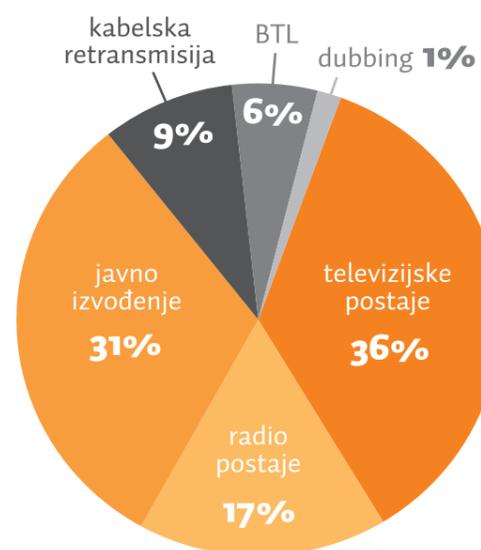
TABLICA S PRIKUPLJENIM NAKNADAMA I TROŠKOVIMA UREDA ZAPRAF ZA 2011. GODINU

NAKNADE	UKUPNO NAPLAĆENO	TROŠKOVI 15%	ZA RASPODJELU
TELEVIZIJSKE POSTAJE	8.220.725,45	1.233.108,82	6.987.616,63
RADIO POSTAJE	3.840.143,47	576.021,52	3.264.121,95
JAVNO IZVOĐENJE	7.188.643,16	1.078.296,47	6.110.346,69
KABELSKA RETRANSMISIJA	2.032.833,61	304.925,04	1.727.908,57
BTL	1.320.914,64	198.137,20	1.122.777,44
DUBBING (jukeboxi, digitalne arhive na tv i radio postajama)	356.042,19	53.406,33	302.635,86
UKUPNO:	22.959.302,52	3.443.895,38	19.515.407,14

Sveukupni troškovi ureda u 2011. godini iznosili su unutar zakonom i pravilnikom predviđenih 15%, a sastoje se od osobnih dohodaka, troškova održavanja ureda (najamnina, energenti, usluge Interneta i telekomunikacija, pošta, komunalne naknade i sl.) i plaćanja vanjskih usluga (računovodstvo, IT služba, služba za obradu

podataka POSLUH), različite članarine, a iz istog iznosa se podmiruju u cijelosti i troškovi HDU-a te troškovi participiranja HDU-a unutar Instituta hrvatske glazbe.

Vezano za raspodjelu u rujnu je Upravni odbor na sjednici donio odluku kako će se konačna raspodjela naknada vršiti kao i do sada jednom godišnje krajem mjeseca lipnja. U siječnju će se vršiti isplata akontacija naknada u iznosu 50% ostvarenih naknada za prethodnu godinu svim proizvođačima fonograma koji su u prethodnoj godini ostvarili sveukupnu naknadu od prava koja se kolektivno ostvaruju višu od 40.000,00 kuna. Proizvođači fonograma koji su u prethodnoj godini ostvarili sveukupnu naknadu od prava koja se kolektivno ostvaruju višu od 100.000,00 kuna, imaju pravo na dodatne dvije akontacije i to u mjesecu listopadu i travnju u iznosu 25% sveukupno ostvarenih naknada za prošlu godinu, s time da njihova akontacijska rata u siječnju iznosi također 25% od sveukupno ostvarenih prihoda za prošlu godinu.



2.3. IZVJEŠĆE O SREDSTVIMA DODIJELJENIM IZ BTL FONDA

Upravni odbor ZAPRAF-a je na sjednici održanoj dana 20. ožujka 2012. donio Pravilnik o fondu za poticanje umjetničkog stvaralaštva i kulturne raznolikosti te raspisao Natječaj za dodjelu sredstava iz fonda.

Temeljem odredbe članka 167. a) Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima te članka 27. st. 4. Pravilnika o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištavanje fonograma, ZAPRAF od 2007. godine 30% sredstava prikupljenih na ime prava na naknadu za privatno ili drugo vlastito korištenje namjenjuje za poticanje odgovarajućeg umjetničkog i kulturnog stvaralaštva i kulturne raznolikosti.

Cilj je Natječaja poduprijeti i promovirati hrvatsku glazbenu djelatnost, prvenstveno izdavačku djelatnost u svim područjima glazbe, a naročito održavanje manifestacija, dodjeljivanje diskografskih nagrada kao i održavanje koncerata i manifestacija.

U 2011. godini za tu svrhu Fond je iznosio ukupno 566.106,88 kn te su se iz prethodnih godina prenijela sredstva u iznosu 14.371,00 kn iz Fonda za 2009. godinu te 901,58 kn iz Fonda za 2010. godinu što sveukupno iznosi 581.379,46 kuna.

Navedeni iznos je gotovo u cijelosti raspodijeljen na stimulacije za nominacije za Porin i ostale glazbene projekte:

Odluku o dodijeli sredstava iz Fonda donose članovi Upravnog odbora, te je UO sukladno tome donio odluku da se pojedina kategorija diskografske nagrade Porin stimulira u sveukupnom iznosu od 9.000,00 kuna (bez obzira na broj nominacija) čime su podijeljene stimulacije za ukupno 146 nominacija.

Slijedom navedenog u 2012. godini dodijeljene su sljedeće stimulacije:

CROATIA RECORDS	44
AQUARIUS RECORDS	40
DALLAS RECORDS	20
CANTUS	15
SCARDONA	6
MENART	5
APEIRON	3
DANCING BEAR	3
SBS MUSIC	3
HGU	2
HIT RECORDS	2
MARATON	2
SPONA	1
SVEUKUPNO	146

Usvrh odluke o raspodjeli ostatka iznosa formirana je posebna komisija koja je donijela odluku o dodjeli sredstava za sljedeće glazbene projekte:

- ▶ Festival Ethnoambiet Salona 2012
- ▶ Vocal Marathon, Međunarodni a cappella susreti
- ▶ CMC Festival
- ▶ XVII. Marko Polo Festival
- ▶ Rovinj Music Festival
- ▶ HDU digitalni sustav
- ▶ Mars Festival

3. REVIZORSKO IZVJEŠĆE I INPEKCIJSKI NADZOR

PIR d.o.o.

POREZI I REVIZIJA • PLANIRANJE I RAZVOJ
PODUZETNIŠTVO I RAČUNOVODSTVO
Tel: 2303-902, 2303-992, Fax: 2338-522
e-mail: pir@zg.htnet.hr
Z A G R E B , Jordanovac 5

REVIZOROVO IZVJEŠĆE

1. Obavili smo reviziju Općeg obračuna raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma za 2011. godinu Udruge za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava - ZAPRAF, Zagreb.

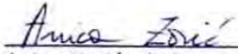
Na bazi stanja iz poslovnih knjiga na dan 30. lipnja 2012. godine izvedene su pozicije Izvještaja o prihodima i rashodima za razdoblje 01-06/2012. godine i Bilance na dan 30.06.2012. godine, te Bilješke uz financijske izvještaje s objašnjenjima, a prikazani su na stranicama 2 do 15.

2. Revizija je obavljena sukladno Međunarodnim revizijskim standardima, posebice MRevS 805 - Posebna razmatranja-revizije pojedinačnih financijskih izvještaja i određenih elemenata, računa ili stavaka financijskih izvještaja, koji zahtijevaju planiranje i izvođenje revizijskih postupaka do razine koja osigurava uvjerenje da nema materijalno značajnijih pogrešaka. Revizija obuhvaća postupke provjera sustava internih računovodstvenih kontrola, računovodstveno-knjigovodstvenih i drugih evidencija na osnovi kojih su sastavljeni izvještaji i Opći obračun raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma, kao i druge neophodne revizijske postupke u danim uvjetima. Revizija, također obuhvaća provjeru dosljednosti primjene usvojenih računovodstvenih politika i značajnih procjena u pripremanju i prikazu podataka Općeg obračuna raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma i financijskih izvještaja. Uvjereni smo da nam provedena revizija daje čvrstu osnovu za izražavanje mišljenja.

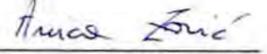
3. Prema našem mišljenju Opći obračun raspodjele naplaćenih naknada iskorištavanja fonograma proizvođačima fonograma i drugim nositeljima prava proizvođača fonograma za 2011. godinu kako je opisano u Bilješki 10.1.1., sastavljen je i realiziran u skladu čl. 166. i 167. Zakona o autorskom pravu i srodnim pravima (N.N. RH 167/03, 79/07 i 80/11), Pravilnikom o zaštiti prava proizvođača fonograma i raspodjeli naknada za iskorištavanje fonograma i Odlukom Upravnog odbora Udruge za zaštitu, prikupljanje i raspodjelu naknada fonogramskih prava - ZAPRAF, Zagreb od 31. svibnja 2012. godine.

Zagreb, 20. kolovoza 2012. godine

U ime i za PIR d.o.o., Zagreb


Anica Zorić, dipl.oec.
član Uprave


D.O.O. ZA REVIZIJU
POREZNO SAVJETSTVO
ZAGREB, JORDANOVAC 5


Anica Zorić, dipl.oec.
ovlaštenu revizor



Dana 18. i 19. srpnja 2012. izvršen je redoviti godišnji inspekcijski nadzor od strane Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo, inspektorice Tajana Tomić i Ivana Chatla, te je utvrđeno da ZAPRAF obavlja svoju djelatnost u potpunosti u skladu s Rješenjem Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo i propisima Zakona o autorskom i srodnim pravima.



Ivana Broza 8a, 10 000 Zagreb

TEL: + 385 1 3668 195

FAX: + 385 1 3668 072

E-MAIL: zapraf@zapraf.hr

www.zapraf.hr

